



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

63 metai

2020 m. liepos 3 d.

Turinys

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

- ★ 2020 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/947, dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas, sudarymo Sąjungos ir jos valstybių narių vardu 1
- ★ 2020 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/948, dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo sudarymo Sąjungos vardu 3
- ★ 2020 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/949, dėl protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas, sudarymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu 5
- ★ 2020 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/950, dėl protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas, sudarymo Sąjungos ir jos valstybių narių vardu 6
- ★ 2020 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/951, dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo sudarymo Sąjungos vardu 8
- ★ 2020 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/952, dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimo sudarymo 10

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

- ★ 2020 m. birželio 26 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/953, dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimo sudarymo Sąjungos vardu 12

SPRENDIMAI

- ★ 2020 m. birželio 25 d. Tarybos sprendimas (ES) 2020/954, dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje, dėl pranešimo apie savanorišką dalyvavimą Tarptautinės aviacijos išmetamo anglies dioksido kiekio kompensavimo ir mažinimo sistemoje (CORSIA) nuo 2021 m. sausio 1 d. Ir apie pasirinktą lėktuvų naudotojams taikytinų kompensavimo reikalavimų apskaičiavimo 2021–2023 m. būdą 14
- ★ 2020 m. birželio 30 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2020/955, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo 18
-

Klaidų ištaisymas

- ★ 2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2019/878, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2013/36/ES nuostatos dėl subjektų, kuriems reikalavimai netaikomi, finansų kontroliuojančiųjų bendrovių, mišrią veiklą vykdančių finansų kontroliuojančiųjų bendrovių, atlygio, priežiūros priemonių ir įgaliojimų bei kapitalo apsaugos priemonių, klaidų ištaisymas (OL L 150, 2019 6 7) 20

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/947

2020 m. birželio 26 d.

dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas, sudarymo Sąjungos ir jos valstybių narių vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Kroatijos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) pagal Tarybos sprendimą (ES) 2015/1389 ⁽²⁾ Protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas ⁽³⁾ (toliau – Protokolas), buvo pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas;
- (2) Protokolas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos ir jos valstybių narių vardu patvirtinamas Protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas ⁽⁴⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos ir jos valstybių narių vardu deponuoti Protokolo 3 straipsnyje numatytą patvirtinimo dokumentą.

⁽¹⁾ 2020 m. birželio 17 d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2015 m. gegužės 7 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/1389 dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas, pasirašymo Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo (OL L 215, 2015 8 14, p. 1).

⁽³⁾ Susitarimo tekstas paskelbtas OL L 292, 2012 10 20, p. 3.

⁽⁴⁾ Protokolo tekstas paskelbtas OL L 215, 2015 8 14, kartu su sprendimu dėl jo pasirašymo.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. METELKO-ZGOMBIĆ

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/948**2020 m. birželio 26 d.****dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo sudarymo Sąjungos vardu**

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu ir 218 straipsnio 7 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) Komisija, remdamasi Tarybos sprendimu, kuriuo ji įgaliota pradėti derybas, Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu derėjosi su Gruzija dėl bendrosios aviacijos erdvės susitarimo (toliau – Susitarimas);
- (2) 2010 m. gruodžio 2 d., remiantis Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių atstovų sprendimu 2012/708/ES ⁽²⁾, Susitarimas buvo pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (3) Susitarimas buvo ratifikuotas visose valstybėse narėse, išskyrus Kroatijos Respubliką. Kroatijos Respublika prie Susitarimo prisijungia Stojimo akte, pridėtame prie 2011 m. gruodžio 5 d. Stojimo sutarties, numatyta tvarka. 2014 m. lapkričio mėn. pasirašytas atitinkamas Kroatijos Respublikos prisijungimo protokolas;
- (4) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu;
- (5) Sprendimo 2012/708/ES 3 ir 4 straipsniuose išdėstytos nuostatos dėl sprendimų, susijusių su įvairiais Susitarime išdėstytais klausimais, priėmimo ir atstovavimo tuos klausimus sprendžiant. Atsižvelgiant į 2015 m. balandžio 28 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-28/12 ⁽³⁾, kai kurios iš tų nuostatų turėtų būti nebetaikomos. Atsižvelgiant į Sutartį, nei naujų nuostatų tais klausimais, nei nuostatų dėl valstybių narių pareigos teikti informaciją nustatyti nebūtina. Todėl Sprendimo 2012/708/ES 3 straipsnio 2–5 dalys bei 4 ir 5 straipsniai turėtų būti nebetaikomi nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas (toliau – Susitarimas) ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ 2020 m. birželio 17 d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2010 m. spalio 15 d. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių Vyriausybės atstovų sprendimas 2012/708/ES dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo (OL L 321, 2012 11 20, p. 1).

⁽³⁾ ECLI:EU:C:2015:282.

⁽⁴⁾ Susitarimo tekstas paskelbtas OL L 321, 2012 11 20, p. 3 kartu su sprendimu dėl jo pasirašymo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 29 straipsnyje numatytą pranešimą.

3 straipsnis

Poziciją, kurios Sąjunga turi laikytis dėl jungtinio komiteto sprendimų, priimamų pagal Susitarimo 22 straipsnį ir susijusių tik su Sąjungos teisės aktų įtraukimu į Susitarimo III priedą (Civilinei aviacijai taikomos taisyklės), atlikus reikiamus techninius patikslinimus, nustato Komisija, pasikonsultavusi su Taryba arba jos parengiamaisiais organais, jei Taryba taip nusprendžia.

4 straipsnis

Sprendimo 2012/708/ES 3 straipsnio 2–5 dalys bei 4 ir 5 straipsniai netaikomi nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. METELKO-ZGOMBIĆ

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/949

2020 m. birželio 26 d.

dėl protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas, sudarymo Europos Sąjungos ir jos valstybių narių vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Kroatijos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos sprendimu 2014/928/ES ⁽²⁾, protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas ⁽³⁾ (toliau – Protokolas), buvo pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas;
- (2) Protokolas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos ir jos valstybių narių vardu patvirtinamas Protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas ⁽⁴⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos ir jos valstybių narių vardu deponuoti Protokolo 3 straipsnyje numatytą patvirtinimo dokumentą.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽¹⁾ 2016 m. balandžio 28 d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2014 m. spalio 8 d. Tarybos sprendimas 2014/928/ES dėl protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Gruzijos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas, pasirašymo Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo (OL L 365, 2014 12 19, p. 1).

⁽³⁾ Susitarimo tekstas paskelbtas OL L 321, 2012 11 20, p. 3.

⁽⁴⁾ Protokolo tekstas paskelbtas OL L 365, 2014 12 19, p. 3 kartu su sprendimu dėl jo pasirašymo.

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/950

2020 m. birželio 26 d.

dėl protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas, sudarymo Sąjungos ir jos valstybių narių vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu,

atsižvelgdama į Kroatijos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2015/372 ⁽²⁾, protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas ⁽³⁾ (toliau – Protokolas), buvo pasirašytas su sąlyga, kad jis bus sudarytas;
- (2) Protokolas turėtų būti patvirtintas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos ir jos valstybių narių vardu patvirtinamas Protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas ⁽⁴⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos ir jos valstybių narių vardu deponuoti Protokolo 3 straipsnyje numatytą patvirtinimo dokumentą.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

⁽¹⁾ 2016 m. balandžio 28 d. pritarimas (dar nepaskelbtas Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2014 m. spalio 8 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/372 dėl protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas, pasirašymo Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo (OL L 64, 2015 3 7, p. 1).

⁽³⁾ Susitarimo tekstas paskelbtas OL L 208, 2013 8 2, p. 3.

⁽⁴⁾ Protokolo tekstas paskelbtas OL L 64, 2015 m. kovo 7 d., kartu su sprendimu dėl jo pasirašymo.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. METELKO-ZGOMBIĆ

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/951

2020 m. birželio 26 d.

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo sudarymo Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu ir 218 straipsnio 7 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) 2012 m. birželio 26 d., remiantis Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimu 2012/639/ES pasirašytas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas ⁽²⁾ (toliau –Susitarimas) su sąlyga, kad jis bus sudarytas ⁽³⁾;
- (2) Susitarimą ratifikavo visos valstybės narės, išskyrus Kroatijos Respubliką, kuri prie Susitarimo prisijungia pagal 2012 m. Stojimo aktą. Pagal Tarybos sprendimą (ES) 2015/1389 ⁽⁴⁾ 2015 m. liepos 22 d. pasirašytas Protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas ⁽⁵⁾;
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu;
- (4) Sprendimo 2012/639/ES 4 ir 5 straipsniuose išdėstytos nuostatos dėl sprendimų, susijusių su įvairiais Susitarime išdėstytais klausimais, priėmimo ir atstovavimo. Atsižvelgiant į Teisingumo Teismo 2015 m. balandžio 28 d. sprendimą byloje C-28/12 ⁽⁶⁾, Komisija prieš Tarybą, tos nuostatos turėtų būti nebetaikomos. Atsižvelgiant į Sutartis, nei naujų nuostatų tais klausimais, nei nuostatų dėl valstybių narių pareigos teikti informaciją Komisijai, nustatytų Sprendimo 2012/639/ES 6 straipsnyje, nustatyti nebūtina. Todėl Sprendimo 2012/639/ES 4 straipsnio 2–5 dalys bei 5 ir 6 straipsniai turėtų būti nebetaikomi nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ 2020 m. birželio 17 d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 292, 2012 10 20, p. 3.

⁽³⁾ 2012 m. birželio 7 d. Tarybos ir Taryboje posėdyje dalyvavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas 2012/639/ES dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimo pasirašymo Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 292, 2012 10 20, p. 1).

⁽⁴⁾ 2015 m. gegužės 7 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/1389 dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Moldovos Respublikos bendrosios aviacijos erdvės susitarimas, pasirašymo Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo (OL L 215, 2015 8 14, p. 1).

⁽⁵⁾ OL L 215, 2015 8 14, p. 3.

⁽⁶⁾ 2015 m. balandžio 28 d. Teisingumo Teismo sprendimas *Komisija prieš Tarybą*, C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

⁽⁷⁾ Susitarimo tekstas paskelbtas OL L 292, 2012 10 20, p. 3 kartu su sprendimu dėl pasirašymo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 29 straipsnio 1 dalyje numatytą pranešimą.

3 straipsnis

Poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl jungtinio komiteto sprendimų, priimamų pagal Susitarimo 26 straipsnio 7 dalies a punktą dėl Sąjungos teisės aktų įtraukimo į Susitarimo III priedą, atlikus reikiamus techninius patikslinimus, pareiškia Komisija, pasikonsultavusi su Taryba arba jos parengiamaisiais organais, jei Taryba taip nusprendžia.

4 straipsnis

Sprendimo 2012/639/ES 4 straipsnio 2–5 dalys bei 5 ir 6 straipsniai nebetaikomi nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. METELKO-ZGOMBIĆ

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/952

2020 m. birželio 26 d.

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimo sudarymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu ir 7 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų Sprendimu 2013/398/ES ⁽²⁾, Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas ⁽³⁾ (toliau – Susitarimas) buvo pasirašytas 2013 m. birželio 10 d., su sąlyga, kad jis bus sudarytas;
- (2) Susitarimą ratifikavo visos valstybės narės, išskyrus Kroatijos Respubliką, kuri prie Susitarimo prisijungia pagal 2012 m. Stojimo aktą. Protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas ⁽⁴⁾, pasirašytas 2015 m. vasario 19 d. vadovaujantis Tarybos sprendimu (ES) 2015/372 ⁽⁵⁾;
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu;
- (4) Susitarimas turėtų būti įgyvendinamas laikantis Sąjungos pozicijos, kad teritorijos, kurias Izraelis administruoja nuo 1967 m. birželio mėn., nėra Izraelio Valstybės teritorijos dalis;
- (5) Sprendimo 2013/398/ES 4 ir 5 straipsniuose išdėstytos nuostatos dėl sprendimų priėmimo ir atstovavimo, susijusių su įvairiais Susitarime išdėstytais klausimais. Atsižvelgiant į 2015 m. balandžio 28 d. Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-28/12 ⁽⁶⁾ *Komisija prieš Tarybą*, tos nuostatos turėtų būti nebetaikomos. Atsižvelgiant į Sutartį, nebūtina nustatyti naujų nuostatų tais klausimais, o taikyti Sprendimo 2013/398/ES 6 straipsnyje nustatytų nuostatų dėl informacijos Komisijai teikimo nebebūtina. Todėl Sprendimo 2013/398/ES 4 straipsnio 2–5 dalys ir 5 bei 6 straipsniai turėtų būti nebetaikomi nuo šio sprendimo išsigaliojimo dienos,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ 2020 m. birželio 17 d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2012 m. gruodžio 20 d. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas 2013/398/ES dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimo pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 208, 2013 8 2, p. 1).

⁽³⁾ OL L 208, 2013 8 2, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 64, 2015 3 7, p. 3.

⁽⁵⁾ 2014 m. spalio 8 d. Tarybos sprendimas (ES) 2015/372 dėl protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Izraelio Valstybės Vyriausybės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas, pasirašymo Sąjungos bei jos valstybių narių vardu ir laikino taikymo (OL L 64, 2015 3 7, p. 1).

⁽⁶⁾ 2015 m. balandžio 28 d. Teisingumo Teismo sprendimas byloje *Komisija prieš Tarybą*, byla C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

⁽⁷⁾ Susitarimo tekstas paskelbtas OL L 208, 2013 8 2, p. 3 kartu su sprendimu dėl pasirašymo.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 30 straipsnio 2 dalyje numatytą pranešimą.

3 straipsnis

Poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl jungtinio komiteto sprendimų, priimamų pagal Susitarimo 27 straipsnio 6 dalies a punktą ir susijusių su Sąjungos teisės aktų įtraukimu į Susitarimo IV priedą, atlikus reikiamus techninius patikslinimus, išreiškia Komisija, pasikonsultavusi su Taryba arba jos parengiamaisiais organais, jei Taryba taip nusprendžia.

4 straipsnis

Sprendimo 2013/398/ES 4 straipsnio 2–5 dalys ir 5 bei 6 straipsniai nustoja būti taikomi šio sprendimo įsigaliojimo dieną.

5 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. METELKO-ZGOMBIĆ

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/953

2020 m. birželio 26 d.

dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimo sudarymo Sąjungos vardu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu ir 7 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą ⁽¹⁾,

kadangi:

- (1) remiantis Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių Vyriausybės atstovų Sprendimu 2012/750/ES ⁽²⁾, Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas ⁽³⁾ (toliau – Susitarimas) buvo pasirašytas 2010 m. gruodžio 15 d. su sąlyga, kad jis bus sudarytas vėliau;
- (2) Susitarimą ratifikavo visos valstybės narės, išskyrus Kroatijos Respubliką, kuri prie Susitarimo prisijungia pagal 2012 m. Stojimo aktą. Protokolas, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas ⁽⁴⁾ buvo pasirašytas 2016 m. gegužės 3 d. remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2016/803 ⁽⁵⁾;
- (3) Susitarimas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu;
- (4) Sprendimo 2012/750/ES 3 ir 4 straipsniuose išdėstytos nuostatos dėl sprendimų priėmimo ir atstovavimo, susijusių su įvairiais Susitarime išdėstytais klausimais. Atsižvelgiant į 2015 m. balandžio 28 d. Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-28/12 ⁽⁶⁾ *Komisija prieš Tarybą*, tos nuostatos turėtų būti nebetaikomos. Atsižvelgiant į Sutartį, nebūtina nei nustatyti naujų nuostatų tais klausimais, nei taikyti Sprendimo 2012/750/ES 5 straipsnyje išdėstytų nuostatų dėl informacijos teikimo Komisijai. Todėl Sprendimo 2012/750/ES 3 straipsnio 2–5 dalys ir 4 bei 5 straipsniai turėtų būti nebetaikomi nuo šio sprendimo įsigaliojimo dienos,

⁽¹⁾ 2020 m. birželio 17 d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2010 m. spalio 15 d. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių valstybių narių Vyriausybės atstovų sprendimas 2012/750/ES dėl Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimo pasirašymo ir laikino taikymo (OL L 334, 2012 12 6, p. 1).

⁽³⁾ OL L 334, 2012 12 6, p. 3.

⁽⁴⁾ OL L 132, 2016 5 21, p. 81.

⁽⁵⁾ 2015 m. gegužės 7 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/803 dėl Protokolo, kuriuo, atsižvelgiant į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, iš dalies keičiamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas, pasirašymo Sąjungos ir jos valstybių narių vardu ir laikino jo taikymo (OL L 132, 2016 5 21, p. 79).

⁽⁶⁾ 2015 m. balandžio 28 d. Teisingumo Teismo sprendimas byloje *Komisija prieš Tarybą*, Byla C-28/12, ECLI:EU:C:2015:282.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sąjungos vardu patvirtinamas Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir Jordanijos Hašimitų Karalystės Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių aviacijos susitarimas ⁽⁷⁾.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas Sąjungos vardu pateikia Susitarimo 29 straipsnio 1 dalyje numatytą pranešimą.

3 straipsnis

Poziciją, kurios Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl jungtinio komiteto sprendimų, priimamų pagal Susitarimo 26 straipsnio 6 dalies a punktą ir susijusių su Sąjungos teisės aktų įtraukimu į Susitarimo III priedą, atlikus reikiamus techninius patikslinimus, nustato Komisija, pasikonsultavusi su Taryba arba jos parengiamaisiais organais, jei Taryba taip nusprendžia.

4 straipsnis

Sprendimo 2012/750/ES 3 straipsnio 2–5 dalys ir 4 bei 5 straipsniai nustoja būti taikomi šio sprendimo įsigaliojimo dieną.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 26 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. METELKO-ZGOMBIĆ

⁽⁷⁾ Susitarimas paskelbtas OL L 334, 2012 12 6, p. 3 kartu su sprendimu dėl pasirašymo.

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2020/954

2020 m. birželio 25 d.

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje, dėl pranešimo apie savanorišką dalyvavimą Tarptautinės aviacijos išmetamo anglies dioksido kiekio kompensavimo ir mažinimo sistemoje (CORSIA) nuo 2021 m. sausio 1 d. Ir apie pasirinktą lėktuvų naudotojams taikytinų kompensavimo reikalavimų apskaičiavimo 2021–2023 m. būdą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 192 straipsnio 1 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) Čikagos tarptautinė civilinės aviacijos konvencija (toliau – Čikagos konvencija) įsigaliojo 1947 m. balandžio 4 d. Ja įsteigta Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija (ICAO) ir siekiama reguliuoti tarptautinį oro susisiekimą;
- (2) visos Sąjungos valstybės narės yra Čikagos konvencijos susitariančiosios valstybės ir ICAO narės, o Sąjunga turi stebėtojos statusą tam tikruose ICAO organuose;
- (3) 2015 m. gruodžio mėn. 21-oji Jungtinių Tautų bendrosios klimato kaitos konvencijos šalių konferencija patvirtino Paryžiaus susitarimą⁽¹⁾. Paryžiaus susitarimo tikslas – užtikrinti, kad vidutinės pasaulio temperatūros padidėjimas būtų gerokai mažesnis nei 2 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu, ir toliau dėti pastangas, kas jis neviršytų iki 1,5 °C, palyginti su ikipramoninio laikotarpio lygiu. Prie išmetamųjų teršalų kiekio mažinimo tikslo turėtų prisidėti visi ekonomikos sektoriai, taip pat ir tarptautinės aviacijos sektorius;
- (4) 2016 m. 39-ojoje ICAO asamblėjoje Rezoliucija A39–3 nuspręsta įgyvendinti pasaulinę rinką grindžiamą priemonę, grindžiamą Tarptautinės aviacijos išmetamo anglies dioksido kiekio kompensavimo ir mažinimo sistema (CORSIA), kuria siekiama užtikrinti, kad tarptautinės aviacijos išmetamas šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekis neviršytų 2020 m. lygio. Sąjungos pozicija dėl tos priemonės ir įvairių jo išsamių elementų rengimo ir priėmimo nustatyta Tarybos sprendimu (ES) 2016/915⁽²⁾;
- (5) 2018 m. birželio 27 d. vykusiame dešimtajame 214-osios sesijos posėdyje ICAO taryba priėmė Čikagos konvencijos 16 priedo IV tomo „Tarptautinės aviacijos išmetamo anglies dioksido kiekio kompensavimo ir mažinimo sistema“ (CORSIA) pirmą redakciją („16 priedo IV tomas“);

⁽¹⁾ OL L 282, 2016 10 19, p. 4.

⁽²⁾ 2016 m. gegužės 30 d. Tarybos sprendimas (ES) 2016/915 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi dėl tarptautinio dokumento, kuris turi būti parengtas ICAO institucijose ir kuriuo ketinama numatyti nuo 2020 m. įgyvendinti bendrą pasaulinę rinką grindžiamą priemonę tarptautinės aviacijos išmetamiesiems teršalams (OL L 153, 2016 6 10, p. 32).

- (6) 2017 m. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2017/2392 ⁽³⁾ iš dalies pakeista Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB ⁽⁴⁾. Vienas iš to reglamento tikslų buvo pasirengti nuo 2021 m. įgyvendinti CORSIA, nustatyti Sąjungos teisinius su CORSIA susijusius išmetamųjų teršalų kiekio stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo reikalavimus ir ataskaitų dėl CORSIA įgyvendinimo teikimą ir peržiūrą;
- (7) į 16 priedo IV tomą įtrauktos taisyklės taps privalomos pagal Čikagos konvenciją, laikantis Konvencijoje nustatytų ribų. Pagal galiojančius tarptautinius oro susisiekimo susitarimus tos taisyklės taip pat gali tapti privalomos Sąjungai ir jos valstybėms narėms;
- (8) kad ICAO visapusiškai atsižvelgtų į dabartinę Sąjungos teisinę sistemą, valstybės narės pagal Tarybos sprendimą (ES) 2018/2027 ⁽⁵⁾ pranešė apie skirtumus. Pagal Sprendimą (ES) 2018/2027 dabartinės redakcijos Direktyva 2003/87/EB taikoma nepriklausomai nuo lėktuvo naudotojo nacionalinės priklausomybės ir iš esmės apima skrydžius iš aerodromų, esančių valstybių narių, kurioms taikoma Sutartis dėl Europos Sąjungos veikimo (toliau – SESV), teritorijose, arba į juos. Direktyva 2003/87/EB taikoma visiems be išimties skrydžiams valstybėse narėse ir (arba) Europos ekonominės erdvės šalyse ir tarp jų. Šiame etape tos taisyklės taikomos tiek stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo reikalavimams, tiek kompensavimo reikalavimams;
- (9) atsižvelgiant į tuos skirtumus, apie kuriuos pranešta pagal Sprendimą (ES) 2018/2027, 16 priedo IV tome nustatyti stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo reikalavimai, taikomi nuo 2019 m. sausio 1 d., buvo įtraukti į Sąjungos teisę Komisijos įgyvendinimo reglamentais (ES) 2018/2066 ⁽⁶⁾ bei (ES) 2018/2067 ⁽⁷⁾ ir Komisijos deleguotuoju reglamentu (ES) 2019/1603 ⁽⁸⁾. Pagal tuos reglamentus bandomuoju etapu išmetamųjų teršalų kiekio duomenys bus renkami ir perduodami ICAO sekretoriatui;
- (10) pagal 16 priedo IV tomo II dalies 3 skyriaus 3.1.3 ir 3.2.1 dalis ir 1 priedėlį reikalaujama, kad susitariančios valstybės praneštų ICAO apie savo sprendimą savanoriškai dalyvauti arba nutraukti savanorišką dalyvavimą CORSIA nuo 2021 m. sausio 1 d. Susitariančių šalių taip pat reikalaujama pranešti ICAO apie tai, kurį būdą jos pasirinko lėktuvų naudotojams taikytiniems kompensavimo reikalavimams apskaičiuoti 2021–2023 m. Reikalaujama, kad pateikti tuos pranešimus ne vėliau kaip 2020 m. birželio 30 d.;
- (11) iš tų nuostatų matyti, kad tam tikras 16 priedo IV tomo teisinis poveikis priklauso nuo atitinkamų pranešimų pateikimo ICAO ir nuo jų sąlygų. Todėl Sąjungos pozicijos dėl tokių pranešimų priėmimas priklauso SESV 218 straipsnio 9 dalies taikymo sričiai;

⁽³⁾ 2017 m. gruodžio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2017/2392, kuriuo iš dalies keičiama Direktyva 2003/87/EB, siekiant išlaikyti dabartinius jos taikymo aviacijos veiklai apribojimus ir pasirengti nuo 2021 m. įgyvendinti pasaulinę rinkos priemonę (OL L 350, 2017 12 29, p. 7).

⁽⁴⁾ 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB, nustatanti šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Sąjungoje ir iš dalies keičianti Tarybos direktyvą 96/61/EB (OL L 275, 2003 10 25, p. 32).

⁽⁵⁾ 2018 m. lapkričio 29 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/2027 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje, dėl aplinkos apsaugos srityje taikomos Tarptautinės aviacijos išmetamo anglies dioksido kiekio kompensavimo ir mažinimo sistemos (CORSIA) tarptautinių standartų ir rekomenduojamos praktikos aprašo pirmos redakcijos (OL L 325, 2018 12 20, p. 25).

⁽⁶⁾ 2018 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/2066 dėl išmetamų šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekio stebėsenos ir ataskaitų teikimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB, kuriuo iš dalies keičiamas Komisijos reglamentas (ES) Nr. 601/2012 (OL L 334, 2018 12 31, p. 1),

⁽⁷⁾ 2018 m. gruodžio 19 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/2067 dėl duomenų patikros ir tikrintojų akreditavimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2003/87/EB (OL L 334, 2018 12 31, p. 94).

⁽⁸⁾ 2019 m. liepos 18 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2019/1603, kuriuo dėl aviacijos išmetamųjų teršalų stebėsenos, ataskaitų teikimo ir tikrinimo priemonių, kurias Tarptautinė civilinės aviacijos organizacija priėmė siekdama įgyvendinti pasaulinę rinkos priemonę, papildoma Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2003/87/EB (OL L 250, 2019 9 30, p. 10).

- (12) šiuo atžvilgiu tikslinga nustatyti poziciją, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu ICAO, atsižvelgiant į reikalavimus dėl pranešimų pateikimo pagal 16 priedo IV tomą, ypač todėl, kad savanoriškas dalyvavimas CORSIA ir tam tikro būdo pasirinkimas pagal 16 priedo IV tomo 3.2.1 dalį gali labai paveikti teises ir pareigas srityje, kurioje taikoma Sąjungos teisė, ypač Direktyva 2003/87/EB ir, tam tikru mastu, Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/2001 ⁽⁹⁾;
- (13) Sąjunga ir jos valstybės narės yra ne kartą pareiškusios ⁽¹⁰⁾ norą dalyvauti CORSIA nuo 2021 m. sausio 1 d.;
- (14) savanoriškas dalyvavimas CORSIA reiškia, kad pagal 16 priedo IV tomo 3.2.1 dalį būtina pasirinkti lėktuvų naudotojams taikytinų kompensavimo reikalavimų apskaičiavimo būdą 2021–2023 m. Šiuo atžvilgiu tikslinga skaičiavimus grįsti atitinkamai 2021, 2022 ir 2023 m. išmestu teršalų kiekiu. Tikimasi, kad pasirinkus tą būdą nauda aplinkai ir tarptautiniam transportui bus didesnė, nei pasirinkus kitą būdą, kuris skaičiavimus grįs 2020 m. išmestu teršalų kiekiu, nes numatoma, kad tarptautinės aviacijos išmetamų teršalų kiekis 2021, 2022 ir 2023 m. bus didesnis nei 2020 m., taigi kompensavimo reikalavimai būtų didesni. Tai taip pat užtikrintų geresnį tęstinumą, turint omenyje, kad 16 priedo IV tomo 3.2.2 dalyje numatyta nuo 2024 m. skaičiavimus taip pat grįsti atitinkamų metų duomenimis;
- (15) sprendimas lėktuvų naudotojų kompensavimo reikalavimus apskaičiuoti remiantis atitinkamai 2021, 2022 ir 2023 m. išmestu teršalų kiekiu būtų taikomas visiems lėktuvų naudotojams 2021–2023 m., priskirtiems atitinkamai valstybei narei, vadovaujantis ICAO dokumento „CORSIA lėktuvų naudotojų priskyrimas valstybėms“ naujausia redakcija ⁽¹¹⁾;
- (16) Direktyva 2003/87/EB nustatyta sistema šiuo metu tam tikrais aspektais skiriasi nuo 16 priedo IV tomo. Direktyvos 2003/87/EB 28b straipsnio 2 dalyje reikalaujama, kad per 12 mėnesių nuo tada, kai ICAO priims atitinkamas priemonės, ir prieš pradėdant veikti CORSIA Komisija pateiktų Europos Parlamentui ir Tarybai ataskaitą, kurioje ji turi išnagrinėti būdus, kaip atliekant Direktyvos 2003/87/EB peržiūrą tas priemonės įgyvendinti Sąjungoje, ir kurioje ji įvertintų, be kita ko, CORSIA užmojų ir bendrą aplinkosauginį naudingumą, įskaitant jos bendrą užmojo mastą, palyginti su pagal Paryžiaus susitarimą nustatytais tikslais, dalyvavimo lygį, jos įgyvendinamumą, skaidrumą, nuobaudas už reikalavimų nesilaikymą, visuomenės dalyvavimui skirtus procesus, kompensacinių kreditų kokybę, išmetamųjų teršalų kiekio stebėseną, ataskaitų apie jį teikimą ir jo tikrinimą, registrus, atskaitomybę, taip pat biodegalų naudojimo taisykles. Pagal Direktyvos 2003/87/EB 28b straipsnio 3 dalį, kai tikslinga, prie ataskaitos pridedamas pasiūlymas Europos Parlamentui ir Tarybai dėl teisėkūros procedūra priimamo akto, siekiant iš dalies keisti, panaikinti, pakeisti tos direktyvos 28a straipsnyje numatytas nukrypti leidžiančias nuostatas arba pratęsti jų galiojimą, kurios dera su Sąjungos įsipareigojimu 2030 m. visos ekonomikos mastu sumažinti išmetamą šiltnamio efektą sukeliančių dujų kiekį, siekiant išsaugoti Sąjungos klimato politikos veiksmų aplinkosauginį naudingumą ir veiksmingumą;
- (17) ataskaitos Komisija dar nepateikė. Todėl būtina, kad Komisija kuo greičiau ir ne vėliau kaip 2020 m. pabaigoje pateiktų Direktyvos 2003/87/EB 28b straipsnio 2 dalyje nurodytą ataskaitą kartu su atitinkamu pasiūlymu Europos Parlamentui ir Tarybai dėl teisės akto priėmimo;
- (18) šiomis aplinkybėmis būtina užtikrinti, kad būtų atsižvelgta į dabartinius ir galimus būsimus Sąjungos teisės ir 16 priedo IV tomo skirtumus, siekiant reikiamu mastu išsaugoti Sąjungos teisinę sistemą, įskaitant teisėkūros institucijos diskreciją spręsti dėl būsimos Sąjungos sistemos, taikytinos atitinkamoje srityje;
- (19) todėl atitinkamuose pranešimuose ICAO reikėtų pateikti nuorodą į skirtumą, apie kurį pranešta pagal Sprendimą (ES) 2018/2027, taikomą su savanorišku dalyvavimu susijusiais klausimais. Kadangi toks skirtumas, kol jis vis dar aktualus, yra susijęs tik su valstybių kompetencijos įvairių veiklos vykdytojų atžvilgiu priskyrimu, atitinkamuose pranešimuose taip pat turėtų būti pasilikta teisė pranešti apie papildomus skirtumus;

⁽⁹⁾ 2018 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2018/2001 dėl skatinimo naudoti atsinaujinančiųjų išteklių energiją (OL L 328, 2018 12 21, p. 82).

⁽¹⁰⁾ Pvz., Bratislavos deklaracija, ICAO A39- WP/414 (<https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-12029-2016-INIT/en/pdf>) ir ICAO A40- WP/102 (<https://data.consilium.europa.eu/doc/document/ST-10227-2019-REV-1/lt/pdf>).

⁽¹¹⁾ <https://www.icao.int/environmental-protection/CORSIA/Pages/CCR.aspx>

(20) Sąjungos poziciją ICAO turėtų pareikšti kiekviena Sąjungos valstybės narė, kuri yra ICAO narė,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu Tarptautinėje civilinės aviacijos organizacijoje (ICAO), dėl pranešimo ICAO apie valstybių narių savanorišką dalyvavimą Tarptautinės aviacijos išmetamo anglies dioksido kiekio kompensavimo ir mažinimo sistemoje (CORSIA) nuo 2021 m. sausio 1 d., – kiekviena valstybė narė, kuri yra ICAO narė, ne vėliau kaip 2020 m. birželio 30 d. ICAO pateikia šį pranešimą:

„Pagal Čikagos tarptautinės civilinės aviacijos konvencijos (Čikagos konvencija) 16 priedo IV tomo II dalies 3 skyriaus 3.1.3 dalies ir 1 priedėlio Tarptautinės aviacijos išmetamo anglies dioksido kiekio kompensavimo ir mažinimo sistemą (CORSIA) [valstybė narė] praneša ICAO, kad nuo 2021 m. sausio 1 d. savanoriškai dalyvaus CORSIA.“

2. Pozicija, kurios turi būti laikomasi Sąjungos vardu ICAO, dėl pranešimo ICAO apie pasirinktą lėktuvų naudotojams taikytinų kompensavimo reikalavimų apskaičiavimo 2021–2023 m. būdą – kiekviena valstybė narė, kuri yra ICAO narė, ne vėliau kaip 2020 m. birželio 30 d. ICAO pateikia šį pranešimą:

„Pagal Čikagos konvencijos 16 priedo IV tomo II dalies 3 skyriaus 3.2.1 dalies ir 1 priedėlio Tarptautinės aviacijos išmetamo anglies dioksido kiekio kompensavimo ir mažinimo sistemą (CORSIA) [valstybė narė] praneša ICAO, kad lėktuvų naudotojų kompensavimo reikalavimų 2021–2023 m. laikotarpiu apskaičiavimo tikslais pasirenkamas būdas yra OE = lėktuvo naudotojo konkrečiais y metais išmestas CO₂ kiekis, kuriam taikoma 3.1 dalis.“

3. Į pranešimus pagal šio straipsnio 1 ir 2 dalis papildomai įtraukiamas šis pranešimas:

„Šiuo pranešimu nedaromas poveikis Čikagos konvencijos 38 straipsnyje numatytiems skirtumams Čikagos konvencijos 16 priedo IV tomo nuostatų atžvilgiu.“

2 straipsnis

1 straipsnyje nurodytas pozicijas pareiškia kiekviena Sąjungos valstybė narė, kuri yra ICAO narė.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 25 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

A. METELKO-ZGOMBIĆ

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2020/955**2020 m. birželio 30 d.****kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 42 straipsnio 4 dalį ir 43 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2005 m. lapkričio 25 d. Taryba priėmė Bendruosius veiksmus 2005/889/BUSP ⁽¹⁾, kuriais buvo įsteigta Europos Sąjungos pasienio pagalbos misija Rafah perėjimo punktui (EU BAM Rafah);
- (2) 2019 m. birželio 28 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2019/1115 ⁽²⁾, kuriuo iš dalies pakeitė Bendruosius veiksmus 2005/889/BUSP ir jų galiojimo terminą pratęsė iki 2020 m. birželio 30 d.;
- (3) 2020 m. balandžio 16 d. Politinis ir saugumo komitetas (PSK) susitarė, kad dėl COVID-19 pandemijos EU BAM Rafah turėtų būti pratęsta dar 12 mėnesių laikotarpiui iki 2021 m. birželio 30 d. su tais pačiais įgaliojimais, numatant, kad misija bus strategiškai peržiūrima, kai tik tą leis aplinkybės;
- (4) šiam naujam vienu metų laikotarpiui EU BAM Rafah turėtų būti skirta orientacinė finansavimo suma;
- (5) todėl reikėtų atitinkamai iš dalies pakeisti Bendruosius veiksmus 2005/889/BUSP;
- (6) ES PPM Rafah bus vykdoma tokiomis aplinkybėmis, kurios gali pablogėti ir galėtų trukdyti siekti Sutarties 21 straipsnyje nustatytų Sąjungos išorės veiksmų tikslų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Bendrieji veiksmai 2005/889/BUSP iš dalies keičiami taip:

- 1) 13 straipsnio 1 dalis papildoma šia dalimi:

„Orientacinė finansavimo suma, skirta su ES PPM Rafah susijusioms išlaidoms padengti laikotarpiu nuo 2020 m. liepos 1 d. iki 2021 m. birželio 30 d., yra 2 180 000 EUR.“;

- 2) 16 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„Jie nustoja galioti 2021 m. birželio 30 d.“.

⁽¹⁾ 2005 m. lapkričio 25 d. Tarybos bendrieji veiksmai 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo (OL L 327, 2005 12 14, p. 28).

⁽²⁾ 2019 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2019/1115, kuriuo iš dalies keičiami Bendrieji veiksmai 2005/889/BUSP dėl Europos Sąjungos pasienio pagalbos misijos Rafah perėjimo punktui (ES PPM Rafah) įsteigimo (OL L 176, 2019 7 1, p. 6).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Jis taikomas nuo 2020 m. liepos 1 d.

Priimta Briuselyje 2020 m. birželio 30 d.

Tarybos vardu
Pirmininkė
A. METELKO-ZGOMBIĆ

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2019 m. gegužės 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos (ES) 2019/878, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2013/36/ES nuostatos dėl subjektų, kuriems reikalavimai netaikomi, finansų kontroliuojančių bendrovių, mišrią veiklą vykdančių finansų kontroliuojančių bendrovių, atlygio, priežiūros priemonių ir įgaliojimų bei kapitalo apsaugos priemonių, klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 150, 2019 m. birželio 7 d.)

1. 261 puslapis, naujas 21a straipsnis, 2 dalis, antra pastraipa:

yra: „<...> Tuo atveju 22 straipsnio 3 dalies antroje pastraipoje nurodytas vertinimo laikotarpis sustabdomas ilgesniam nei 20 darbo dienų laikotarpiui, kol užbaigiama šiame straipsnyje nustatyta procedūra.“,

turi būti: „<...> Tuo atveju 22 straipsnio 2 dalies antroje pastraipoje nurodytas vertinimo laikotarpis sustabdomas ilgesniam nei 20 darbo dienų laikotarpiui, kol užbaigiama šiame straipsnyje nustatyta procedūra.“

2. 264 puslapis, naujas 21b straipsnis, 8 dalis:

yra: „8. Nukrypstant nuo 1 dalies, trečiųjų valstybių grupės, kurios veikia per daugiau nei vieną įstaigą Sąjungoje ir kurių turto bendra vertė 2019 m. birželio 27 d. sudaro 40 mlrd. EUR arba daugiau <...>.“,

turi būti: „8. Nukrypstant nuo 1 dalies, trečiųjų valstybių grupės, kurios veikia per daugiau nei vieną įstaigą Sąjungoje ir kurių turto Sąjungoje bendra vertė 2019 m. birželio 27 d. sudaro 40 mlrd. EUR arba daugiau <...>.“

3. 276 puslapis, naujas 104a straipsnis, 4 dalis:

yra: „4. Papildomų nuosavų lėšų reikalavimui, kurį kompetentinga institucija nustatė pagal 104 straipsnio 1 dalies a punktą, įvykdyti įstaiga naudoja nuosavas lėšas, atitinkančias šias sąlygas:

- a) ne mažiau kaip trims ketvirtadaliams papildomų nuosavų lėšų reikalavimui įvykdyti naudojamas 1 lygio kapitalas;
- b) ne mažiau kaip tris ketvirtadalius a punkte nurodyto 1 lygio kapitalo sudaro bendras 1 lygio nuosavas kapitalas.

Nukrypstant nuo pirmos pastraipos, kompetentinga institucija, atsižvelgdama į konkrečias įstaigos aplinkybes, gali reikalauti, kad įstaiga papildomų nuosavų lėšų reikalavimą įvykdytų naudodama didesnę 1 lygio kapitalo arba, kai reikia, bendro 1 lygio nuosavo kapitalo dalį.

<...>“,

turi būti: „4. Papildomų nuosavų lėšų reikalavimui, kurį kompetentinga institucija nustatė pagal 104 straipsnio 1 dalies a punktą siekiant pašalinti riziką, kuri nėra pernelyg didelio svorto rizika, įvykdyti įstaiga naudoja nuosavas lėšas, atitinkančias šias sąlygas:

- a) ne mažiau kaip trims ketvirtadaliams papildomų nuosavų lėšų reikalavimui įvykdyti naudojamas 1 lygio kapitalas;
- b) ne mažiau kaip tris ketvirtadalius a punkte nurodyto 1 lygio kapitalo sudaro bendras 1 lygio nuosavas kapitalas.

Papildomų nuosavų lėšų reikalavimui, kuri kompetentinga institucija nustatė pagal 104 straipsnio 1 dalies a punktą siekiant pašalinti pernelyg didelio svorto riziką, įvykdyti įstaiga naudoja 1 lygio kapitalą.

Nukrypstant nuo pirmos ir antros pastraipų, kompetentinga institucija, atsižvelgdama į konkrečias įstaigos aplinkybes, gali reikalauti, kad įstaiga papildomų nuosavų lėšų reikalavimą įvykdytų naudodama didesnę 1 lygio kapitalo arba, kai reikia, bendro 1 lygio nuosavo kapitalo dalį.

<...>“.

4. 290 puslapis, iš dalies pakeistas 141 straipsnis, 2 dalis, antra pastraipa, b punktas:

yra: „b) nustatyti prievolės mokėti kintamąją atlygio dalį arba savo nuožiūra sukauptas pensijų lėšas arba mokėti kintamąją atlygio dalį, jeigu mokėjimo prievolė buvo sukurta tada, kai įstaiga nevisiškai įvykdė jungtinio rezervo reikalavimus, arba“,

turi būti: „b) nustatyti prievolės mokėti kintamąją atlygio dalį arba savo nuožiūra sukauptas pensijų lėšas arba mokėti kintamąją atlygio dalį, jeigu mokėjimo prievolė buvo sukurta tada, kai įstaiga nevisiškai įvykdė jungtinio rezervo reikalavimą, arba“.

5. 292 puslapis, naujas 141b straipsnis, 2 dalis, antra pastraipa, b punktas:

yra: „b) nustatyti prievolės mokėti kintamąją atlygio dalį arba savo nuožiūra sukauptas pensijų lėšas arba mokėti kintamąją atlygio dalį, jeigu mokėjimo prievolė buvo sukurta tada, kai įstaiga netenkino jungtinio rezervo reikalavimų, arba“,

turi būti: „b) nustatyti prievolės mokėti kintamąją atlygio dalį arba savo nuožiūra sukauptas pensijų lėšas arba mokėti kintamąją atlygio dalį, jeigu mokėjimo prievolė buvo sukurta tada, kai įstaiga netenkino svorto koeficiento rezervo reikalavimo, arba“.

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT